



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2018 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 816 769 272  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: PIONEER LEASING NORWAY I AS  
Forretningsadresse: c/o Intertrust (Norway) AS  
Munkedamsveien 59B  
0270 OSLO

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2018 - 31.12.2018

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Peter Matzen Drachmann  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 28.06.2019

### Grunnlag for avgivelse

År 2018: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2017: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2018

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 18.03.2022



## Resultatregnskap

Beløp i: USD	Note	2018	2017
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Leieinntekter	1	4 006 000	3 719 000
<b>Sum inntekter</b>		<b>4 006 000</b>	<b>3 719 000</b>
<b>Kostnader</b>			
Leiekostnader	2	3 926 000	3 645 000
Andre driftkostnader	6	16 000	78 000
<b>Sum kostnader</b>		<b>3 942 000</b>	<b>3 723 000</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>64 000</b>	<b>-4 000</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt	7	0	0
Annen finansinntekt	7	0	0
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Netto finans</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>64 000</b>	<b>-4 000</b>
Skattekostnad	5	14 000	0
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>50 000</b>	<b>-4 000</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>50 000</b>	<b>-4 000</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Overført til annen egenkapital	4	50 000	-4 000
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>50 000</b>	<b>-4 000</b>



## Balanse

Beløp i: USD	Note	2018	2017
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Langsiktige fordringer	2	4 540 000	3 001 000
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>4 540 000</b>	<b>3 001 000</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>4 540 000</b>	<b>3 001 000</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer		0	0
Andre fordringer	2	1 189 000	1 124 000
<b>Sum fordringer</b>		<b>1 189 000</b>	<b>1 124 000</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd		357 000	92 000
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>357 000</b>	<b>92 000</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>1 546 000</b>	<b>1 216 000</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>6 086 000</b>	<b>4 217 000</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Aksjekapital	3	4 000	4 000
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>4 000</b>	<b>4 000</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital	4	54 000	4 000



## Balanse

<b>Beløp i: USD</b>	<b>Note</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>54 000</b>	<b>4 000</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>58 000</b>	<b>8 000</b>
<b>Gjeld</b>			
<b>Langsiktig gjeld</b>			
<b>Annen langsiktig gjeld</b>			
Annen langsiktig gjeld	8	5 871 000	4 051 000
<b>Sum annen langsiktig gjeld</b>		<b>5 871 000</b>	<b>4 051 000</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>5 871 000</b>	<b>4 051 000</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Betalbar skatt	5	14 000	0
Uopptjent inntekt		143 000	132 000
Annen kortsiktig gjeld		0	26 000
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>157 000</b>	<b>158 000</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>6 028 000</b>	<b>4 209 000</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>6 086 000</b>	<b>4 217 000</b>



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2018 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2019 734569

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 816 769 272  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: PIONEER LEASING NORWAY I AS  
Forretningsadresse: c/o Intertrust (Norway) AS  
Munkedamsveien 59B  
0270 OSLO

#### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2018 - 31.12.2018

#### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Peter Matzen Drachmann  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 28.06.2019

#### Revisjon

Ekstern autorisert regnskapsfører har i løpet av regnskapsåret bistått ved den løpende regnskapsføringen eller utført andre tjenester for selskapet enn å utarbeide årsregnskapet: Ja

#### Grunnlag for avgivelse

År 2018: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2017: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2018.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 18.07.2019

---

#### Brønnøysundregistrene

Postadresse: Postboks 900, 8910 Brønnøysund  
Telefoner: Opplysningstelefonen 75 00 75 00 Administrasjonen 75 00 75 09 Telefaks 75 00 75 05  
E-post: fimapost@brreg.no Internett: www.brreg.no  
Organisasjonsnummer: 974 760 673



Organisasjonsnr: 816 769 272  
PIONEER LEASING NORWAY I AS

## RESULTATREGNSKAP

Beløp i: USD	Note	2018	2017
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
Inntekter			
Leieinntekter	1	4 006 000	3 719 000
Sum inntekter		4 006 000	3 719 000
Kostnader			
Leiekostnader	2	3 926 000	3 645 000
Andre driftkostnader	6	16 000	78 000
Sum kostnader		3 942 000	3 723 000
Driftsresultat		64 000	-4 000
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt	7	0	0
Annen finansinntekt	7	0	0
Sum finansinntekter		0	0
Netto finans		0	0
Ordinært resultat før skattekostnad		64 000	-4 000
Skattekostnad	5	14 000	0
Ordinært resultat etter skattekostnad		50 000	-4 000
Årsresultat		50 000	-4 000
Overføringer og disponeringer			
Overført til annen egenkapital	4	50 000	-4 000
Sum overføringer og disponeringer		50 000	-4 000



Organisasjonsnr: 816 769 272  
PIONEER LEASING NORWAY I AS

## BALANSE

Beløp i: USD Note 2018 2017

### BALANSE - EIENDELER

#### Anleggsmidler

##### Innmaterielle eiendeler

##### Finansielle anleggsmidler

Langsiktige fordringer 2 4 540 000 3 001 000

Sum finansielle  
anleggsmidler 4 540 000 3 001 000

Sum anleggsmidler 4 540 000 3 001 000

#### Omløpsmidler

##### Varer

##### Fordringer

Kundefordringer 0 0

Andre fordringer 2 1 189 000 1 124 000

Sum fordringer 1 189 000 1 124 000

##### Bankinnskudd, kontanter og lignende

Bankinnskudd 357 000 92 000

Sum bankinnskudd,  
kontanter og lignende 357 000 92 000

Sum omløpsmidler 1 546 000 1 216 000

SUM EIENDELER 6 086 000 4 217 000

### BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

#### Egenkapital

##### Innskutt egenkapital

Aksjekapital 3 4 000 4 000

Sum innskutt egenkapital 4 000 4 000

##### Opptjent egenkapital

Annen egenkapital 4 54 000 4 000

Sum opptjent egenkapital 54 000 4 000

Sum egenkapital 58 000 8 000

#### Gjeld

##### Langsiktig gjeld

##### Annen langsiktig gjeld

Annen langsiktig gjeld 8 5 871 000 4 051 000

Sum annen langsiktig gjeld 5 871 000 4 051 000



Sum langsiktig gjeld		5 871 000	4 051 000
Kortsiktig gjeld			
Betalbar skatt	5	14 000	0
Uopptjent inntekt		143 000	132 000
Annen kortsiktig gjeld		0	26 000
Sum kortsiktig gjeld		157 000	158 000
Sum gjeld		6 028 000	4 209 000
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		6 086 000	4 217 000



Organisasjonsnr: 816 769 272  
PIONEER LEASING NORWAY I AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

## Note

### Regnskapsprinsipper

The annual accounts have been prepared in compliance with the Accounting Act and accounting principles generally accepted in Norway. The company was founded 05.02.2016. a) Operating leases All contracts are accounted for as operating leases due to amount, duration and risk. Lease payments are classified as operating costs/leasing revenue and recognised in the income statement linearly during the contract period. b) Short-term receivables/liabilities Receivables and liabilities that are due within the next 12 months are classified as short-term receivables/liabilities. Short term receivables are valued at the lower of cost price and market price. c) Foreign currency Accounts in foreign currency are converted using the year-end exchange rate for balance accounts. Profit and loss accounts are converted using a calculated average exchange rate throughout the year. d) Taxes Tax costs in the profit and loss statement consist of taxes payable for the accounting period and net change in deferred taxes. Deferred tax consists of 22% of temporary differences between the accounting income statement and the tax statement, including losses carried forward. Temporary differences, positive or negative, that will become, or that are expected to be utilized, will be booked in the same period as the booking of net values. Deferred tax related to goodwill from acquisition of subsidiaries is presented separate of other deferred tax. e) Maintenance Provision Funds reserved for maintenance received from lessees is booked as a liability in the balance sheet. The payments can only be used for future planned maintenance or needs to be paid in return to the lessee. The company relies on its ongoing use of predictive model to assess contractual obligations in order to reimburse the maintenance payments. The company will not have a higher obligation than the actual payments received from the lessee.

## Note

3

### Antall aksjer og aksjeeiere

<u>Aksjeklasse</u>	<u>Ant. aksjer</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Bokført verdi</u>
A-aksjer	300.00	100.00	30000.00
<u>Aksjeeiere - fritekst</u>	<u>Antall</u>	<u>Eierandel</u>	<u>Aksjeklasse</u>
Pioneer Aircraft Leasing Three Limited	300.00	100.00%	A-aksjer
<u>Sum</u>	<u>Sum antall</u>	<u>Sum eierandel</u>	
	300.00	100.00%	

The share capital has been translated from NOK 30 000 to USD 5 000 using the foreign currency exchange on the date of establishment



## Note

### Ytelser til ledende personer

Er det gitt ytelser til ledende person: Nei

### Ytelser til daglig leder

<u>Ytelser</u>	<u>Lønn</u>	<u>Pensj.forpl.</u>	<u>Andre godtgj.</u>
----------------	-------------	---------------------	----------------------

## Note

6

### Ytelser til revisjon

<u>Revisjon</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	10000.00	

<u>Sum godtgjørelse til revisor</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	10000.00	

## Note

### Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:

0.00

## Note

### Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer og aksjeeiere

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei

## Note

5

### Skattekostnad

Resultatført skatt på ordinært resultat

Skattepliktig inntekt

Betalbar skatt i balansen

Se vedlegg "Pioneer Leasing Norw-ay I AS.pdf " note 5

## Note

4

### Egenkapital



Aksjekapital er forkortet til: "Aksjekap"

Annen innskutt egenkapital er forkortet til: "A.innsk.EK"

<u>Egenkapital 01.01.</u>	<u>Aksjekap</u>	<u>Overkurs</u>	<u>A.innsk.EK</u>
	4000.00		

<u>Egenkapital 31.12.</u>	<u>Aksjekap</u>	<u>Overkurs</u>	<u>A.innsk.EK</u>
	4000.00		

Egenkapital

Opptjent egenkapital er forkortet til: "Opptj.EK"

<u>Egenkapital 01.01.</u>	<u>Opptj.EK</u>	<u>Udekket tap</u>	<u>Sum</u>
	4000.00		8000.00

<u>Årsresultat</u>	<u>Opptj.EK</u>	<u>Udekket tap</u>	<u>Sum</u>
	50000.00		50000.00

<u>Egenkapital 31.12.</u>	<u>Opptj.EK</u>	<u>Udekket tap</u>	<u>Sum</u>
	54000.00		58000.00



Pioneer Leasing Norway I AS  
Profit and loss statement  
01.01.2018-31.12.2018

In USD 1 000	Note	2018	2017
<b>Operating revenue</b>			
Leasing revenue	1	4,006	3,719
<b>Total operating revenue</b>		<b>4,006</b>	<b>3,719</b>
<b>Operating expenses</b>			
Leasing costs	2	-3,926	-3,645
Other operating expenses	6	-16	-78
<b>Total operating expenses</b>		<b>-3,942</b>	<b>-3,723</b>
<b>Profits before financial items</b>		<b>64</b>	<b>-4</b>
<b>Financial items</b>			
Other interest income	7	0	0
Other financial income	7	0	0
<b>Net financial items</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Net income before taxes</b>		<b>64</b>	<b>-4</b>
Tax	5	-14	0
<b>Net income after taxes</b>		<b>50</b>	<b>-4</b>
<b>Allocation of income</b>			
Transfer to/from equity	4	50	-4
<b>Total income allocated</b>		<b>50</b>	<b>-4</b>



Pioneer Leasing Norway I AS  
Balansesheet 31.12.2018

**Assets**

In USD 1 000	Note	2018	2017
<b>Non current assets</b>			
Non current assets	2	4,540	3,001
<b>Total non current assets</b>		<b>4,540</b>	<b>3,001</b>
<b>Current assets</b>			
<b>Receivables</b>			
Trade receivables		0	0
Other receivables	2	1,189	1,124
<b>Total receivables</b>		<b>1,189</b>	<b>1,124</b>
Bank deposits, cash and other liquid assets		357	92
<b>Total current assets</b>		<b>1,546</b>	<b>1,216</b>
<b>Total assets</b>		<b>6,086</b>	<b>4,217</b>




Pioneer Leasing Norway IAS  
Balance sheet, 31.12.2018

Equity and liabilities

In USD 1 000	Note	2018	2017
<b>Equity</b>			
<b>Paid-in equity</b>			
Share capital	3	4	4
<b>Total paid-in equity</b>		<b>4</b>	<b>4</b>
<b>Retained earnings</b>			
Retained earnings	4	54	4
<b>Total retained earnings</b>		<b>54</b>	<b>4</b>
<b>Total equity</b>		<b>58</b>	<b>8</b>
<b>Liabilities</b>			
<b>Long-term debt</b>			
Other long-term debt	8	5,871	4,051
<b>Total long-term debt</b>		<b>5,871</b>	<b>4,051</b>
<b>Short-term debt</b>			
Taxes payable	6	14	0
Trade Payables		0	26
Deferred income		143	132
<b>Total short-term debt</b>		<b>157</b>	<b>158</b>
<b>Total liabilities</b>		<b>6,028</b>	<b>4,209</b>
<b>Total equity and liabilities</b>		<b>6,086</b>	<b>4,217</b>

Oslo, 29.06.2019

  
Peter Matzen Drachmann  
Chairman of the Board

  
Rani Shahnaz Akhtar Butt  
Board member



## Accounting principles

The annual accounts have been prepared in compliance with the accounting act and accounting principles generally accepted in Norway. The company was founded 05.02.2016.

### a Operating leases

Lease contracts are accounted for as operating leases due to amount, duration and risks. Lease payments are classified as operating costs/leasing revenue and recognised in the income statement linearly during the contract period.

### b Short-term receivables/liabilities

Receivables and liabilities that are due within the next 12 months are classified as short-term receivables/liabilities. Short-term receivables are valued at the lower of cost price and market price.

### c Foreign currency

Accounts in foreign currency are converted using the year-end exchange rate for balance accounts. Profit and loss accounts are converted using a calculated average exchange rate throughout the year.

### d Taxes

Tax costs in the profit and loss statement consist of taxes payable for the accounting period and net change in deferred taxes. Deferred tax consists of 22% of temporary differences between the accounting income statement and the tax statement, including losses carried forward. Temporary differences, positive or negative, that will reverse, or that are expected to be utilised, will be recorded in the same period as the closing of net values. Deferred tax related to goodwill from acquisition of subsidiaries is presented separately of other deferred tax.

### e Maintenance Provision

Funds reserved for maintenance received from lessees is recorded as a liability in the balance sheet. The payments can only be used for future planned maintenance or needs to be paid in return to the lessee. The company relies on its ongoing use of predictive model to assess contractual obligations in order to reimburse the maintenance payments. The company will not have a higher obligation than the actual payments received from the lessee.

## Note 1 Revenue

Amounts in USD 1000

Business area	2018	2017
Leasing of aircraft	4,006	3,719
	<u>0</u>	<u>3 71</u>
1 agreement as of 31.12.2018, expires in 2021		
<b>Geographical distribution</b>		
Norway	0	0
Other countries	4,006	3,719
Total	<u>0</u>	<u>3 71</u>



**Note 2 Intercompany transactions**

In USD 1 000

Intercompany	2018	2017
Other receivables	1,167	1,124
on current receivables	5,542	3,001
Other short-term debt	142	132

Transaction:

Company name	Type	2018	2017
Pioneer Aircraft Leasing Three Limited	Leasing costs for one 320	3,926	3,645

**Note 3 Number of shares and share holders**

In NOK

Share class	Number of shares	Face value	Booked value
Ordinary shares	300	100	30,000
<b>Share holders</b>			
Pioneer Aircraft Leasing Three Limited	300	100	0
Total number of shares	<u>300</u>	<u>100.0</u>	

The share capital has been translated from NOK 30 000 to USD 5 000 using the foreign currency exchange on the date of establishment

**Note Retained earnings**

In USD 1 000

	Paid in equity	Share premium	Retained earnings	Sum
Equity 01.01.201	4	0	4	8
Net income after taxes			50	50
Provision for dividend				0
Equity 31.12.201		0		58



Note Taxe:

In USD 1 000

Income tax expense	2018	2017
Tax payable	14	0
Changes in deferred tax	0	0
<b>Total income tax expense</b>	<b>1</b>	<b>0</b>

Tax base calculation

Profit before income tax	64	-4
Permanent differences	0	0
Temporary differences	0	0
<b>Tax base</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

Effective tax rate

Expected income taxes at statutory tax rate 23	14	-1
Permanent differences 23	0	0
Change in not recognised deferred tax asset	-1	0
Effect of translation differences	1	1
<b>Income tax expense</b>	<b>1</b>	<b>0</b>

	2018	2017
Tax payable on the period's profits	14	0



## Note Auditor compensation

In USD 1 000

Auditor compensation due to	10
--------------------------------	----

## Note 7 Finance income and expenses

In USD 1 000

Finance income	2018	2017
Total finance income	<u>0</u>	<u>0</u>

Finance expenses	2018	2017
Total finance expenses	<u>0</u>	<u>0</u>

## Note 8 Long-term deposits

	2018	2017
Deposits	1,050	1,050
Future maintenance reserves	<u>4,821</u>	<u>3,001</u>
Sum of other long-term deposits	<u>8</u>	<u>0</u>

Security deposit is held on behalf of the Lessee, Netstar Japan Co Ltd

## Note Successor event

With effect from 4 June 2019, the name of the Company has changed from Gosha Leasing Norway AS to Pioneer Leasing Norway AS





Pioneer Leasing Norway I AS

evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.

- obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control.
- evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.
- evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with the Board of Directors regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

## Report on Other Legal and Regulatory Requirements

### Opinion on Registration and Documentation

Based on our audit of the financial statements as described above, and control procedures we have considered necessary in accordance with the International Standard on Assurance Engagements (ISAE) 3000, *Assurance Engagements Other than Audits or Reviews of Historical Financial Information*, it is our opinion that management has fulfilled its duty to produce a proper and clearly set out registration and documentation of the Company's accounting information in accordance with the law and bookkeeping standards and practices generally accepted in Norway.

Oslo, 28 June 2019  
KPMG AS

Mona Kristin Lien  
State Authorized Public Accountant



**Skattedirektoratet**

Saksbehandler	Deres dato	Vår dato
Jeanette Munkvold Skovholt	21.12.2017	04.01.2018
Telefon	Deres referanse	Vår referanse
90076012	Rani Butt	2017/1308115

GOSHAWK LEASING NORWAY I AS  
c/o Intertrust Norway AS Postboks 2051 Vika  
0125 OSLO

**Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk språk for Goshawk Leasing Norway I AS, org.nr. 816 769 272**

Vi viser til deres brev av 21. desember 2017 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk for Goshawk Leasing Norway I AS.

Skattedirektoratet gir på bakgrunn av en konkret vurdering Goshawk Leasing Norway I AS dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som vedtaket baserer seg på ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Det påligger den regnskapspliktige å dokumentere ved dette brev at tillatelsen er gitt.

**Bakgrunn**

Fra søknaden gjengis:

*Selskapet Goshawk Leasing Norway I AS har følgende styremedlemmer: Peter Matzen Drachmann og Rani Butt. Styrets arbeidsspråk er engelsk. Peter Matzen Drachmann er Dansk statsborger med begrensede norskkunnskaper.*

*Goshawk Leasing Norway I AS er 100 % heleid av Goshawk Aviation Ltd., som har sitte hovedkontor i Dublin, Irland. Toppeierene til Goshawk Aviation er de Hong Kong-registrerte selskapene NWS Holding Limited og Chow Tai Fook Enterprises Ltd. Førstnevnte av disse selskapene er registrert på Hong Kongbørsen.*

*Ingen av de ansatte i disse selskapene har norskkunnskaper, og arbeidsspråket i samtlige selskap i strukturen er engelsk. Til dette kommer at alle parter involvert i driften av selskapene og på eiersiden er profesjonelle aktører(..)*

*(..) Arbeidsspråket er engelsk, og all kommunikasjon foregår utelukkende på engelsk.*

Selskapets virksomhet er utleie og leasing av lufttransportmateriell, og en norsk oversettelse vil kun ha til formål å oppfylle regnskapslovens språkkrav.

**Skattedirektoratets vurdering**

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen ... være på norsk. Departementet kan ved ... enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan

Postadresse	Besøksadresse:	Sentralbord
Postboks 9200 Grønland	Se <a href="http://www.skatteetaten.no">www.skatteetaten.no</a>	800 80 000
0134 Oslo	Org.nr: 996250318	Telefaks
	E-post:	22 17 08 60
	<a href="mailto:skatteetaten.no/sendepost">skatteetaten.no/sendepost</a>	



være på et annet språk.”

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap m.v., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

*”Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”*

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til “*informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere*”. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter Skattedirektoratets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har Skattedirektoratet lagt vekt på at selskapet er eid av utenlandske og profesjonelle investorer, og eierkretsen er begrenset. Selskapet opererer i en internasjonal bransje. Arbeidsspråket er engelsk. Videre er det lagt til grunn at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelser i saken.

Med hilsen

Torstein Kinden Helleland  
seniorrådgiver  
Rettsavdelingen, foretaksskatt  
Skattedirektoratet

Jeanette Munkvold Skovholt

*Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer*